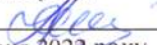


Шифр спеціальності 081	«Право», ОП «Захист прав людини у сфері будівництва та	Сторінка 1 з 7
------------------------	--	----------------

Київський національний університет
будівництва і архітектури
Кафедра мовної підготовки і комунікації

«Затверджую»

Завідувач кафедри

 /Петрова Т.І./
«28» червня 2022 року

Розробник силябусу

 /Рубцова С.В./

СИЛАБУС ПРОФЕСІЙНА ІНОЗЕМНА МОВА

1) Шифр за освітньою програмою: ОК01
2) Навчальний рік: 2023-2024
3) Освітній рівень: другий рівень вищої освіти (магістр)
4) Форма навчання: денна, заочна
5) Галузь знань: 08 «Право»
6) Спеціальність: 081 «Право», ОПП «Захист прав людини у сфері будівництва та містобудування»
7) Статус освітньої компоненти: обов'язкова
8) Семестр: I
9) Контактні дані викладачів: доц. Рубцова С.В. E-mail: rubtsova.sv@knuba.edu.ua Профіль на сайті КНУБА: http://surl.li/kmtwo Ауд. 460 Центрального корпусу КНУБА
10) Мова викладання: українська, англійська
11) Пререквізити на базі бакалаврського рівня вищої освіти
12) Мета курсу є подальше вдосконалення умінь усного і писемного спілкування студентів іноземною мовою у межах професійної та наукової тематики, відповідно до потреб міжкультурного спілкування та професійної підготовки за фахом.

13) Результати навчання:				
№	Програмний результат навчання	Метод перевірки навчального ефекту	Форма проведення занять	Посилання на програмні компетентності
1	ПРН 1. Оцінювати природу та характер суспільних процесів і явищ, і виявляти розуміння меж та механізмів їх правового регулювання.	вербальний метод (дискусія, співбесіда тощо); практичний метод (практичні, семінарські заняття); метод візуалізації (презентація, метод ілюстрації (графічний, табличний, тощо), метод демонстрацій та інші); робота з навчально-методичною літературою (рецензування, підготовка реферату, есе, доповіді тощо); інші методи у сполученні з новітніми інформаційними технологіями та комп'ютерними засобами навчання (дистанційні, мультимедійні, веб-орієнтовані тощо); кейс-метод (вирішення ситуацій, розв'язання завдань тощо); дослідницький метод; пошуковий метод.	Практичні заняття, індивідуальні завдання, практичні завдання	ІК ЗК5
3	ПРН 3. Проводити збір, інтегрований	вербальний метод (дискусія, співбесіда тощо); практичний метод (практичні, семінарські	Практичні заняття,	ІК ЗК3

	аналіз та узагальнення матеріалів з різних джерел, включаючи наукову та професійну літературу, бази даних, цифрові, статистичні, тестові та інші, та перевіряти їх на достовірність, використовуючи сучасні методи дослідження.	заняття); метод візуалізації (презентація, метод ілюстрації (графічний, табличний, тощо), метод демонстрацій та інші); робота з навчально-методичною літературою (рецензування, підготовка реферату, есе, доповіді тощо); інші методи у сполученні з новітніми інформаційними технологіями та комп'ютерними засобами навчання (дистанційні, мультимедійні, веб-орієнтовані тощо); кейс-метод (вирішення ситуацій, розв'язання завдань тощо); дослідницький метод; пошуковий метод.	індивідуальні завдання, практичні завдання	ЗК5
4	ПРН 5. Вільно спілкуватися іноземною мовою професійного спрямування (однією з офіційних мов Ради Європи) усно і письмово.	вербальний метод (дискусія, співбесіда тощо); практичний метод (практичні, семінарські заняття); метод візуалізації (презентація, метод ілюстрації (графічний, табличний, тощо), метод демонстрацій та інші); робота з навчально-методичною літературою (рецензування, підготовка реферату, есе, доповіді тощо); інші методи у сполученні з новітніми інформаційними технологіями та комп'ютерними засобами навчання (дистанційні, мультимедійні, веб-орієнтовані тощо); кейс-метод (вирішення ситуацій, розв'язання завдань тощо); дослідницький метод; пошуковий метод.	Практичні заняття, індивідуальні завдання, практичні завдання	ІК ЗК5
6	ПРН 7. Дискутувати зі складних правових проблем, пропонувати і обґрунтовувати варіанти їх розв'язання.	вербальний метод (дискусія, співбесіда тощо); практичний метод (практичні, семінарські заняття); метод візуалізації (презентація, метод ілюстрації (графічний, табличний, тощо), метод демонстрацій та інші); робота з навчально-методичною літературою (рецензування, підготовка реферату, есе, доповіді тощо); інші методи у сполученні з новітніми інформаційними технологіями та комп'ютерними засобами навчання (дистанційні, мультимедійні, веб-орієнтовані тощо); кейс-метод (вирішення ситуацій, розв'язання завдань тощо); дослідницький метод; пошуковий метод.	Практичні заняття, індивідуальні завдання, практичні завдання	ІК ЗК5 ЗК9

14) Структура курсу

Форма навчання	Лекції, год.	Практичні заняття, год.	Лабораторні заняття, год. Курсовий проект/ курсова робота РГР/Контрольна робота	Курсовий проект/ курсова робота РГР/Контрольна робота	Самостійні робота здобувача, год.	Форма підсумкового контролю
денна		60		Контрольна робота - 1	90	Залік
заочна		30			120	
Сума годин:						150

Шифр спеціальності 081	«Право», ОП «Захист прав людини у сфері будівництва та	Сторінка 1 з 7
------------------------	--	----------------

Загальна кількість кредитів ECTS	5	
Кількість годин (кредитів ECTS) аудиторного навантаження:	денна	60(2,0)
	заочна	30(1,0)

15) Зміст курсу

Тематика практичних занять:

Змістовий модуль 1. Правовий

Тема 1. Juvenile crime.
Тема 2. Types of evidence.
Тема 3. Physical and biological evidence.
Тема 4. Testimonial evidence.
Тема 5. Relevant evidence.
Тема 6. Alternative dispute resolution.
Тема 7. Arbitration.
Тема 8. Mediation.
Тема 9. International law.
Тема 10. International court of justice.

Змістовий модуль 2. Науковий

Тема 1. Responding to an argument in a debate. Аргументоване формування позиції при дискусії. Монологічне мовлення на фахові теми.
Тема 2. Summarizing and concluding arguments. Підсумки і аргументовані висновки.
Тема 3. Parts of a scientific article. APA (American Psychological Association) style reference format. Складові наукової статті. Оформлення довідкового формату в стилі APA. Особливості наукового стилю іноземною мовою. Оброблення та аналіз інформації з різних джерел
Тема 4. Top tips for an effective presentation. Презентація, промова, обговорення текстів наукового і публіцистичного стилю. Діалогічне мовлення на фахові теми.
Тема 5. Переклад, презентація і обговорення текстів за професійним спрямуванням. Підсумковий модульний контроль.

Зміст індивідуальних завдань

- Описати англійською мовою основну змістову різницю базових термінів дослідження
- Скласти анотацію до тез доповіді
- Написати реферативну анотацію прослуханої інформації
- Підготувати презентацію
- Оформити використані джерела в стилі APA
- Скласти термінологічний глосарій до конкретного наукового тексту
- Зробити усний переклад тексту, усний послідовний переклад з аудіоносія та реферативний переклад
- Виступити з підготовленими індивідуальними презентаціями щодо широкого кола тем професійного спрямування
- Реферувати тексти статей фахової тематики англійською мовою
- Використовувати активний вокабуляр в різних видах мовленнєвої діяльності
- Читати оригінальні текстові матеріали з фаху іноземною мовою з наступним викладенням змісту прочитаного на занятті.
- Письмовий переклад і коментування текстів.

16) Основна література:

Підручники

David Cotton, David Falvey, Simon Kent, John Rogers. (2015). *Market Leader. Pre-intermediate. Business English Flexi Course*. Book 2, 3rd edition. FT Publishing Financial Times, PEARSON.
David Cotton, David Falvey, Simon Kent, John Rogers. (2015). *Market Leader. Intermediate. Business English Flexi*

Course. Book 2, 3rd edition. FT Publishing Financial Times, PEARSON
Virginia Evans, Jenny Dooley, David J. Smith. (2014). *Career Path. Law*. Express Publishing.

Навчальні посібники

Рубцова, С. В. (2021b). *English for Specific Purposes: English for Civil Engineering*. (Навчальний посібник). КНУБА. Київ: Видавничий будинок «Аванпост-Прим».

Англійська мова для студентів юридичних факультетів. Посібник. Богущкий М. (Друга частина). К.: НАВС, 2013. 254 с.

Ian Mackenzie English for business studies. Cambridge University Press, 2010 - 126 p.

Wallwork A. English for Presentations at International Conferences. Springer Science+Business Media, LLC, 2010.

Yachontova T.V. English Academic Writing. Л.:ЛНУ ім. Івана Франка, 2002. 220 с.

Методичні рекомендації

Рубцова, С. В. (2021с). *Методичні рекомендації до навчального посібника «English for Specific Purposes: English for Civil Engineering»*. (Методичні рекомендації для викладачів). КНУБА. Київ: Видавничий будинок «Аванпост-Прим».

Рубцова, С. В. (2023а). *Методичні рекомендації «Наукова іноземна мова (англійська)»*. (Методичні рекомендації для здобувачів вищої школи усіх спеціальностей КНУБА). Київ: КНУБА.

Кучик О. С. (2014). Основні вимоги до написання та оформлення магістерських та дипломних робіт. Серія Міжнародні відносини. Випуск 23. URL: <http://surl.li/kmagr> (дата звернення: 01.06.2022).

Словники

Борисенко І.І., Сасенко В.В., Конончук Н.М., Конончук Т.І. Сучасний українсько-англійський юридичний словник: : близько 30 000 термінів і стійких словосполучень. 2-ге видання. К.: Юрінком Інтер, 2023. 632 с.

Dictionary of Latin Phrases / Korotiuk O., Stanich V. – Р. : OVK, 2022. – 222 p.

Чекман І.С., Радзівська С.О. Англо-український глосарій з нанонауки = English-Ukrainian glossary of nanoscience terms: reference guide. Навчально-методичний посібник. - К.: Знання України, 2011. 111 с.

Нормативні акти, зразки документів

Борисенко І.І. Англійська мова в міжнародних документах з прав людини. К.: Юрінком Інтер, 2022. 752 с.

Mediation: basic documents. К.: Видавництво OVK, 2022. 116 с.

Constitutional Acts of Ukraine (1978 – 2021) / O. Korotiuk, O. Lavrynovych. – К. : OVK, 2022. – 288 p.

17) Додаткові джерела:

Вінюкова О. Комунікативний підхід до вивчення англійської мови / О.Вінюкова // English language & culture. - 2015. - Січень (№ 1). - С. 4-5.

Valentyna Chernysh, Svitlana Rubtsova, Nataliia Nykonenko, Natalia Matkovska, Kateryna Melnyk. (2023). Rationale for a Conceptual Model of Teaching English for Special Purposes. *Journal of Language Teaching and Research*, Vol. 14, № 4, pp. 893-902. DOI: <https://doi.org/10.17507/jltr.1404.05>.

Rubtsova, S. V. (2021a). Linguistic competence as an important component of teaching active methods in reading. *International Journal of Innovative Technologies in Social Science*, 1(29), 58-62. DOI: https://doi.org/10.31435/rsglobal_ijitss/30032021/7452

Рубцова, С. В. (2020). Дидактичні і організаційні складові при дистанційному навчанні у закладах вищої освіти. *II Міжнародна науково-практична конференція. Освіта для XXI століття: виклики, проблеми, перспективи. Сумський державний педагогічний університет ім. А. С. Макаренка*. URL: <http://surl.li/kmahq> (дата звернення: 01.06.2022).

Рубцова, С. В. (2019b). Навчання англомовного лексичного матеріалу з використанням інтеграції різних сучасних технологій у закладах вищої освіти технічного спрямування. В *Актуальні проблеми філології та методики викладання іноземних мов у сучасному мультилінгвістичному просторі*. Матеріали Всеукраїнської науково-практичної конференції, 20 листопада 2019 р. (с. 107-109). Вінниця: Вінницький державний педагогічний університет імені М. Коцюбинського.

Інформаційні ресурси

1. Advice on Academic Writing. URL: <https://www.immerse.education/study-tips/essay/>.
2. The dictionaries and encyclopedias. URL: www.thefreedictionary.com.
3. Synonyms Thesaurus with Antonyms and Definitions. URL: www.synonym.com.
4. Longman Dictionary of Contemporary English. URL: www.ldoceonline.com.
5. Англомовна преса, телевізійні новини й огляди. URL:
 - <http://www.bbc.com>,
 - <http://www.dailystar.co.uk>,
 - www.guardian.co.uk, www.forbes.com, <http://surl.li/kmaji>.

Шифр спеціальності 081	«Право», ОП «Захист прав людини у сфері будівництва та	Сторінка 1 з 7
------------------------	--	----------------

18) Система оцінювання навчальних досягнень (розподіл балів):

Поточне оцінювання		Інд. робота	Залік	Сума балів
Змістові модулі				
1	2			
30	10	30	30	100

19) Умови допуску до підсумкового контролю:

Здобувач, який пропустив аудиторне заняття з поважних причин, має продемонструвати викладачу та надати до деканату факультету документ, який засвідчує ці причини.

За об'єктивних причин (хвороба, міжнародне стажування, наукова та науково-практична конференція (круглий стіл) тощо) навчання може відбуватись в он-лайн формі за погодженням із керівником курсу.

21) Політика щодо академічної доброчесності:

Тексти індивідуальних завдань (в т.ч. у разі, коли вони виконуються у формі презентацій або в інших формах) можуть перевірятись на плагіат. Для цілей захисту індивідуального завдання оригінальність тексту має складати не менше 70%. Виключення становлять випадки зарахування публікацій Здобувачів у матеріалах наукових конференціях та інших наукових збірниках, які вже пройшли перевірку на плагіат.

Списування під час тестування та інших опитувань, які проводяться у письмовій формі, заборонені (в т.ч. із використанням мобільних девайсів). У разі виявлення фактів списування з боку здобувача він отримує інше завдання. У разі повторного виявлення призначається додаткове заняття для проходження тестування.

22) Посилання на сторінку електронного навчально-методичного комплексу дисципліни:

<https://org2.knuba.edu.ua/course/index.php?categoryid=262>